



**150.524**



**150.525**

<b>1. Généralités</b>	<b>34</b>
1.1 Informations concernant la notice d'utilisation	34
1.2 Explication des symboles	34
1.3 Responsabilité et garantie	35
1.4 Protection des droits d'auteur	35
1.5 Déclaration de conformité	35
<b>2. Sécurité</b>	<b>36</b>
2.1 Généralités	36
2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil	36-37
2.3 Utilisation conforme	37
<b>3. Transport, emballage et stockage</b>	<b>38</b>
3.1 Inspection suite au transport	38
3.2 Emballage	38
3.3 Stockage	38
<b>4. Caractéristiques techniques</b>	<b>39</b>
4.1 Aperçu des composants	39
4.2 Indications techniques	40
<b>5. Installation et utilisation</b>	<b>40</b>
5.1 Consignes de sécurité	40-41
5.2 Installation et branchement	41
5.3 Utilisation	42-45
<b>6. Nettoyage et maintenance</b>	<b>46</b>
6.1 Consignes de sécurité	46
6.2 Nettoyage	46
6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance	47
<b>7. Elimination des éléments usés</b>	<b>47</b>

## 1. Généralités

### 1.1 Informations concernant la notice d'utilisation

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance et l'observation de toutes les consignes de sécurité et des instructions mentionnées dans le mode d'emploi sont la condition sine qua non d'une utilisation sûre et correcte de l'appareil.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

### 1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



#### **AVERTISSEMENT !**

*Ce symbole caractérise les dangers pouvant entraîner des blessures.*

*Respecter exactement les avertissements indiqués concernant la sécurité du travail et faire preuve de prudence dans ces situations.*



#### **AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !**

*Ce symbole attire l'attention sur les situations dangereuses liées au courant électrique. Risque de blessure ou risque de mort en cas de non-respect des consignes de sécurité.*



#### **ATTENTION !**

*Ce symbole désigne les consignes dont la non-observation peut entraîner*

*l'endommagement, les dysfonctionnements et/ou une panne complète de l'appareil.*



#### **REMARQUE !**

*Ce symbole met en valeur les conseils et informations devant être respectés afin de d'assurer une utilisation efficace et sans défaut de l'appareil.*

### 1.3 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction. La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques. Pour toutes questions, veuillez vous adresser au constructeur.



#### **REMARQUE !**

***Lire attentivement la présente notice d'utilisation avant le début des opérations d'utilisation sur et avec l'appareil, en particulier avant sa mise en service. Le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas de dommages et pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation.***

Cette dernière doit être conservée directement avec l'appareil et être accessible à toute personne travaillant sur et avec l'appareil. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### 1.4 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



#### **REMARQUE !**

***Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.***

### 1.5 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne.

Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

## 2. Sécurité

Ce chapitre donne un aperçu de tous les aspects importants de la sécurité.

De plus, des consignes concrètes de sécurité visant à écarter les dangers sont mentionnées dans les chapitres individuels et caractérisées par des symboles. Veiller en outre à respecter les pictogrammes indiqués sur l'appareil, les étiquettes et les inscriptions et à en préserver leur lisibilité.

L'observation de toutes les consignes de sécurité permet une protection optimale contre les risques et garantit un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.

### 2.1 Généralités

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation exprès du fabricant.

N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.

### 2.2 Consignes de sécurité relatives à l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil.

En cas d'usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, pendant la durée totale de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions.

A l'extérieur de l'Union européenne, respecter les lois sur la sécurité du travail et les dispositions régionales en vigueur sur le lieu d'exploitation de l'appareil.

Outre les consignes en matière de sécurité du travail mentionnées dans la présente notice d'utilisation, il convient d'observer et de respecter les consignes de sécurité et de prévention des accidents universelles pour le domaine d'utilisation de l'appareil, ainsi que les dispositions de protection de l'environnement en vigueur.



### **ATTENTION !**

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Les enfants devraient se trouver sous surveillance afin d'être sûr qu'ils ne s'amuse pas avec l'appareil.
- Conserver soigneusement le présent mode d'emploi. En cas de cession de l'appareil à une tierce personne, il faut lui remettre également la notice d'utilisation.
- Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.

## **2.3 Utilisation conforme**

La sécurité de fonctionnement de l'appareil est garantie uniquement lors de l'utilisation conforme de celui-ci.

Toutes les interventions techniques, également le montage et la mise en état doivent être uniquement effectués par le service après-vente qualifié.

**Le cuiseur à riz est uniquement destiné à cuire ou à maintenir au chaud le riz et à cuire à la vapeur et à maintenir au chaud de la viande, du poisson et des légumes.**



### **ATTENTION !**

***Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.***

***Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.***

***L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.***

## 3. Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit.

En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve. Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

### 3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



#### **REMARQUE !**

***Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.***

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

### 3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Eviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage.  
Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

## 4. Caractéristiques techniques

### 4.1 Aperçu des composants



- 1. Réceptif externe
- 2. Poignée pour la cuillère à riz
- 3. Réceptif interne
- 4. Bouton de blocage
- 5. Ouverture de sortie de la vapeur
- 6. Couvercle
- 7. Réservoir de condensat
- 8. Voyant rouge de « CUISSON »
- 9. Interrupteur Marche/Arrêt
- 10. Voyant vert de « MAINTIEN DE LA CHALEUR »
- 11. Verre mesureur
- 12. Cuillère à riz
- 13. Panier

## 4.2 Indications techniques

Nom	Cuiseur à riz pour 2-10 personnes	
N° d'art. :	<b>150.524</b>	<b>150.525</b>
Confection de la structure :	inox	Plaque en acier, revêtement par poudre blanc
Confection du couvercle et des accessoires :	Matières plastiques	
Confection du récipient intérieur :	Revêtement antiadhésif	
Puissance de raccordement :	230 V ~ 50 Hz 700 W	
Capacité du récipient interne :	1,8 litres	
Dimensions :	Ø 285 mm, hauteur 280 mm	
Poids :	2,6 kg	
Accessoires :	1 verre mesureur, 1 cuillère à riz, 1 passoire	

Sous réserve de modifications !

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Consignes de sécurité



#### **AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !**

**L'appareil ne peut être branché qu'à une prise monophasée conforme, avec système de protection.**

**Ne jamais retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble.**

**Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des pièces chaudes.**

- Veiller à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des sources de chaleur ou des arêtes vives. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.



#### **AVERTISSEMENT! Surfaces chaudes!**

**Durant le fonctionnement, certains éléments de l'appareil s'échauffent fortement. Afin d'éviter les brûlures, ne pas toucher les éléments soumis à de fortes températures!**

- Ne pas utiliser l'appareil lorsque celui-ci ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou tombé par terre.

- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.
- Ne pas bouger ou pencher l'appareil pendant le fonctionnement.



**AVERTISSEMENT ! Risque lié au courant électrique !**  
**L'appareil peut causer des blessures en cas d'installation non conforme.**  
**Avant de procéder à son installation, comparer les données du réseau électrique local aux indications techniques de l'appareil (voir plaque signalétique).**  
**Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité!**  
**Respecter les consignes de sécurité !**

## 5.2 Installation et branchement

- Désemballez l'appareil et enlevez tout matériel d'emballage.
- Placez l'appareil sur un endroit plan et sûr, capable de supporter le poids de l'appareil et résistant à la chaleur.
- Ne placez **jamais** l'appareil sur une surface inflammable (comme par ex. : une nappe, etc.).
- Ne pas installer l'appareil à proximité de feux ouverts, de fours électriques, de poêles de chauffage ou d'autres sources de chaleur.
- Afin d'éviter tout endommagement ou tout mauvais fonctionnement de l'appareil, éviter de le placer ou de l'utiliser dans un environnement humide.
- Chaque câble électrique de la prise doit être protégé à au moins 16A. Ne brancher l'appareil que directement à une prise au mur ; n'utiliser aucun répartisseur ni aucune prise multiple.
- Placer l'appareil de manière à avoir un accès facile à la prise de courant afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de nécessité.
- Raccorder d'abord le câble d'alimentation à l'appareil et ensuite au réseau électrique. Veiller à ce que le câble ne se trouve dans le passage ou ne gêne les mouvements du personnel.

## 5.3 Utilisation

### Avant la première utilisation

1. Appuyer sur le bouton de blocage et soulever le couvercle.
2. Retirer tous les accessoires du cuiseur (cuillère à riz, panier, verre mesureur, récipient interne) et les nettoyer à l'eau chaude avec un produit d'entretien neutre.
3. Essuyer le récipient externe à l'intérieur et à l'extérieur avec un tissu souple et humide afin d'éliminer la poussière qui s'y est déposée dans l'emballage et au cours du transport.



### **ATTENTION !**

***Ne jamais plonger le récipient externe dans de l'eau ou dans du liquide !  
Ne pas verser d'eau dans le récipient externe !***

4. Sécher les accessoires et le cuiseur à riz avec un tissu souple.
5. Placer le conduit d'alimentation dans le manchon qui se trouve au fond du cuiseur à riz.
6. Si besoin placer la cuillère à riz sur la poignée prévue à cet effet.
7. Placer de nouveau le récipient interne dans le récipient externe. S'assurer que le récipient interne est complètement sec.

### **Mode « Cuisson »**

Pour la cuisson, tourner l'interrupteur **marche / arrêt** vers le bas – le voyant **rouge de « CUISSON »** s'allume.

Le cuiseur à riz est équipé d'un régulateur de température qui fait passer le cuiseur automatiquement en mode de maintien de la chaleur, quand :

- \* le récipient interne ne se trouve pas dans le cuiseur,
- \* le récipient interne n'est pas placé correctement,
- \* l'eau du récipient interne s'est complètement évaporée.

### **Mode « Maintien de la chaleur »**

Pour allumer le mode Maintien de la chaleur, tourner l'interrupteur **marche / arrêt** vers le haut – le voyant **vert de « MAINTIEN DE LA CHALEUR »** s'allume.

## Cuisson du riz

Le résultat optimal de cuisson du riz dépend de l'utilisation des bonnes proportions d'eau et de riz. Pour la cuisson du riz, respecter les indications se trouvant sur l'emballage du riz et vérifier si :

- \* il s'agit de riz normal et cru ;
- \* le riz est précuit ou braisé.

Le riz sujet à un traitement préalable se trouve dans le commerce sous le nom de riz à cuisson rapide et autres.

Toutes informations supplémentaires au sujet de riz (blanc ou brun, long ou rond, riz sauvage, basmati, etc.) n'ont une influence que sur la qualité et le goût. Cela n'a pas une grande importance en ce qui concerne la cuisson du riz.

Pour le goût, il est éventuellement possible d'ajouter une pincée de sel dans l'eau.

### Cuisson du riz normal (cru)

En lavant le riz avant la cuisson, cela l'empêche de trop coller au récipient, mais cela lui fait perdre ses valeurs nutritionnelles.

En laissant le riz non cuit gonfler pendant 5-10 minutes avant la cuisson, il sera plus tendre une fois cuit.

1. Mesurer la quantité de riz souhaitée avec le verre mesureur et verser le riz dans le cuiseur à riz.
2. Verser dans le récipient interne la quantité d'eau nécessaire. La quantité d'eau nécessaire dépend de la quantité de riz, de la quantité d'eau restante après évaporation et doit se limiter à la marque située à l'intérieur du récipient interne. Par exemple, si l'on souhaite cuire **4 verres de riz**, remplir le récipient interne avec de l'eau **jusqu'au niveau 4 CUP**.
3. Placer le récipient interne rempli d'eau dans le récipient externe et fermer le couvercle jusqu'à ce qu'il se bloque et jusqu'à ce qu'on entende « clic ».



### **ATTENTION !**

***Faire attention à ce qu'aucune miette ne se trouve sur la surface extérieure du récipient interne et sur la surface de la plaque chauffante.***

4. Placer la fiche dans la prise de courant.
5. Tourner l'interrupteur **marche / arrêt** vers le bas. Le voyant **rouge de « CUISSON »** s'allume. Pendant la cuisson, le couvercle doit être fermé.
6. Après un certain temps, le cuiseur à riz passe automatiquement en mode de maintien de la chaleur et le voyant **vert de „MAINTIEN DE LA CHALEUR“** s'allume.
7. Maintenir le riz encore 5 minutes dans le cuiseur avec le couvercle fermé avant de le retirer du récipient.

8. Appuyer sur le bouton de blocage et ouvrir le couvercle.
9. Retirer la fiche de l'alimentation.

### **Cuisson du riz précuit (riz à cuisson rapide)**

Avant de mesurer l'eau nécessaire à la cuisson du riz précuit, vérifier les recommandations présentes sur l'emballage du riz.

1. Verser une quantité d'eau mesurée dans le récipient interne.
2. Placer le récipient interne dans le cuiseur à riz et fermer le couvercle.
3. Brancher la fiche du cuiseur dans la prise électrique.
4. Tourner l'interrupteur vers le bas. Le voyant **rouge de „CUISSON“** s'allume.
5. Lorsque l'eau commence à bouillir, verser la quantité mesurée de riz à cuisson rapide dans le récipient interne.
6. Fermer le couvercle et laisser cuire le riz aussi longtemps qu'il est inscrit sur l'emballage du produit.
7. Retirer la fiche de la prise électrique.
8. Procéder ensuite tel que cela est inscrit sur l'emballage du riz à cuisson rapide.
9. Certains types de riz qui doivent éclater après la cuisson nécessitent 15 minutes supplémentaires avec le couvercle fermé.

### **Cuisson à la vapeur**

Il est possible d'utiliser le cuiseur à riz pour des cuissons à la vapeur. Pour cela, il faut utiliser le panier. Les légumes sont particulièrement adaptés à la cuisson à la vapeur, car leurs valeurs nutritionnelles se conservent mieux lors de la cuisson à la vapeur qu'avec d'autres types de cuisson.

<b><u>Légumes</u></b>	<b><u>Quantité d'eau</u></b>	<b><u>Temps de cuisson à la vapeur</u></b>
Chou, carottes, petits pois	1 verre	15 minutes
Asperges, épinards, haricots rouges et bruns	1 verre	15 minutes
Courgettes	1 verre	10 minutes

- Verser la quantité d'eau mesurée dans le récipient interne et le placer dans le cuiseur à riz.
- Placer les produits alimentaires dans le panier, le placer dans le récipient interne et fermer le couvercle.



### **ATTENTION !**

**Ne jamais dépasser la hauteur du panier en le remplissant.**

- Brancher la fiche du cuiseur à riz dans la prise électrique et tourner l'interrupteur **marche / arrête** vers le bas.
- Dans la mesure du possible, laisser le couvercle fermé pendant la cuisson à la vapeur. Lors de l'ouverture du cuiseur, la vapeur nécessaire à la cuisson des produits alimentaires se perd. Il est toutefois possible de rétablir le niveau d'eau nécessaire à la vapeur en rajoutant de l'eau.



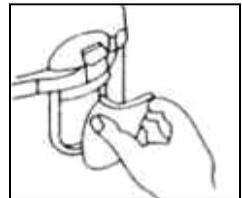
### **AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure !**

**Pendant que l'appareil est en marche, ne pas l'ouvrir ou le toucher, car cela peut entraîner la vapeur à se volatiliser en particules brûlantes.**

- Une fois le temps de cuisson terminé, tourner l'interrupteur **marche / arrêt** vers le haut.
- Débrancher la fiche de la prise électrique.
- Ne pas laisser les aliments dans le récipient interne trop longtemps après la cuisson à la vapeur.
- Pour ne pas abimer le revêtement antiadhésif du récipient interne, ne **jamais** utiliser de cuillère ou d'ustensiles en métal. N'utiliser que la cuillère à riz fournie.

### **Réservoir de condensat**

- Après chaque utilisation, vider le réservoir de condensat. Pour cela, le serrer des deux côtés et tirer.
- Pour replacer le réservoir de condensat, le remettre dans la fente du cuiseur à riz et presser légèrement.



## 6. Nettoyage et maintenance

### 6.1 Consignes de sécurité

- Avant de nettoyer et de réparer de l'appareil, débrancher celui-ci en retirant la fiche de la prise de courant et laisser refroidir l'appareil.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne **jamais** plonger l'appareil, le cordon et la fiche dans l'eau ou autres liquides.



#### **ATTENTION !**

***L'appareil n'est pas conçu pour le nettoyage par jet d'eau direct. Par conséquent, vous ne devez jamais le laver avec un jet d'eau sous pression !***

### 6.2 Nettoyage

- Nettoyer le cuiseur après chaque utilisation.
- Laver tous les accessoires (récipient interne, cuillère à riz, verre mesureur, panier) à l'eau chaude et avec un produit d'entretien neutre.
- Sécher le récipient interne à l'intérieur et à l'extérieur avec un tissu souple et humide.



#### **ATTENTION !**

***Afin d'éviter tout dommage à la surface antiadhésive du récipient interne et à la surface extérieure du récipient externe, ne jamais utiliser de produits de nettoyage, de produits récurrents ou corrosifs, de laine d'acier ou d'outils métalliques pour le nettoyage.***

- Vider le réservoir de condensat et le nettoyer après chaque utilisation.
- Bien sécher tous les éléments lavés.



#### **ATTENTION !**

***Ne jamais laver le récipient interne, le couvercle et le réservoir de condensat dans un lave-vaisselle.***

### Conseils pour faciliter le nettoyage

1. Avant le nettoyage, verser un verre d'eau avec une goutte de liquide vaisselle dans le récipient interne.
2. Placer le récipient interne dans le cuiseur à riz.
3. Tourner l'interrupteur vers le bas. Le voyant **rouge de « CUISSON »** s'allume. Attendre jusqu'à ce que l'eau boue.
4. Eteindre le cuiseur à riz et débrancher la fiche de la prise électrique. Laisser refroidir le récipient interne.
5. Dès lors le nettoyage du récipient interne est largement facilité.

## 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

- Vérifier de temps en temps l'absence d'endommagements au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le câble est endommagé, il doit être changé par le service après-vente ou par un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.
- En cas de dommages ou de pannes, adressez-vous à votre commerce spécialisé ou à notre service après-vente.
- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**

## 7. Elimination des éléments usés

### Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



### **AVERTISSEMENT !**

*Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.*



### **REMARQUE !**



*Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.*

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120